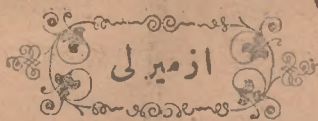




Խղմիր

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

ՀԱՐԱԹԱԹԵՐԹ



اداره خانه — ازمیرده چقور خانه نوسرو ۴۴



20 ԳՐԱ

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
ART AND
ARCHAEOLOGY
OF THE
UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE
1871

Ա. ՏԱՐԻ — ԹԻԻ 2.

ԷԻՐԲԱԹ 16 / ՈԿՏ. 1909.

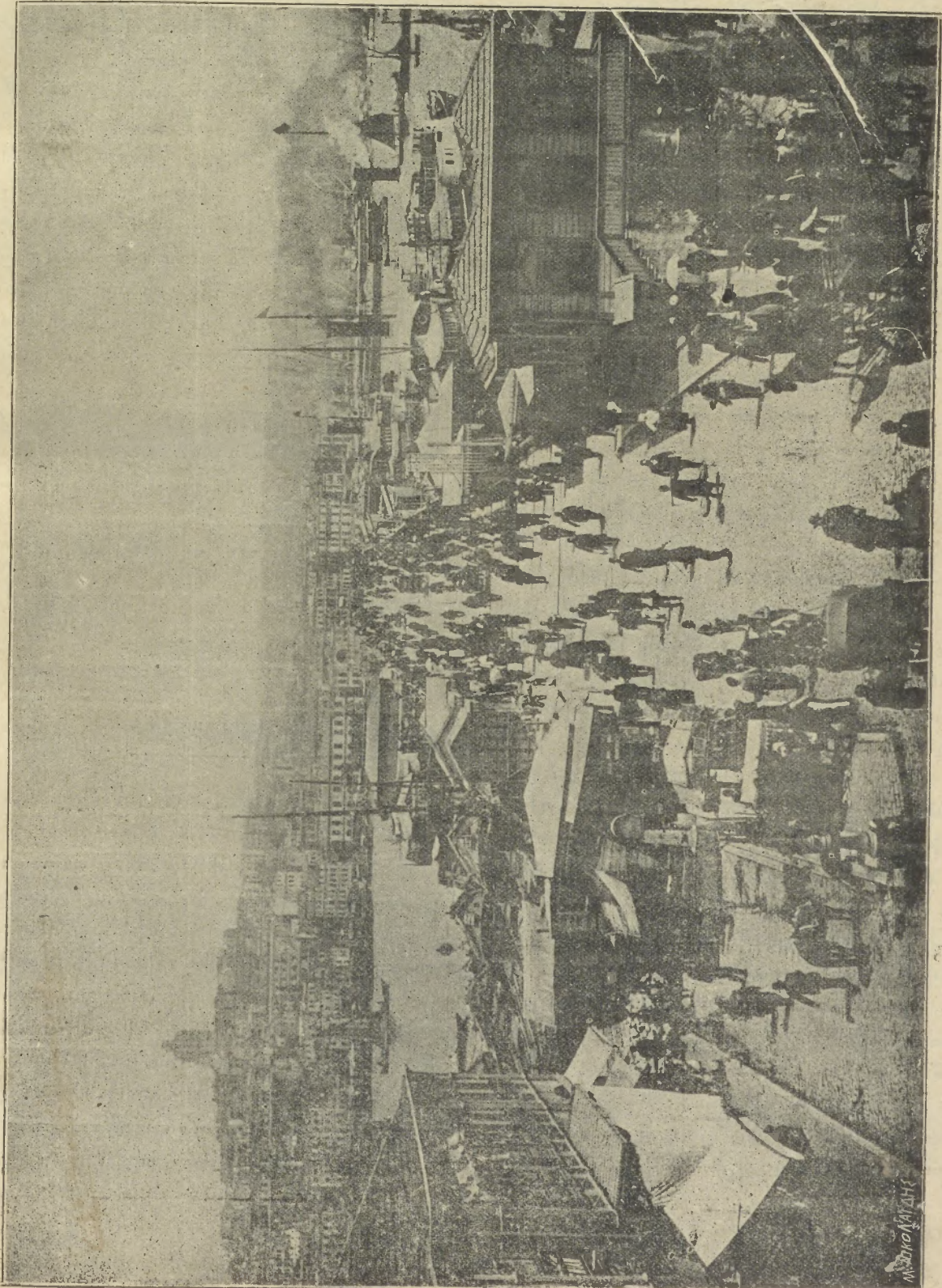
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅԱԿՈԲ Յ. ՇԷՐԷՐԵԱՆ

—
ՊԸՏԱՍԻՆՆԱՏՈՒ
ՕՇԻՆ ԷՍԱՅԵԱՆ
(ԻԱՍՏԵՐԱՆ)

ԽԳՄԻՐՆԻ

ԽՄԲԱԳՐԱՏՈՒՆ
Չգուր /ամի, Խ/ու 54
Ի.ՉՄԻՐ

—
Չհապիրները հա
չին արուիր:



Կ. ՊՈԼՍՈՑ ՏԵՍԱՐԱՆԵՐԷՆ

ՆՃԱԿԱՊՈՒԿ ԳԳՈ ՅԱԿՓՈՐՈՒՆ

ՄԵՐ ԲԱՐՔԵՐԵՆ

ՇԵՐԻԱԹՃԻՆԵՐԸ

Շերիաթինե՛ր . . . Ուրիշ աւելի չարմար անուն մը չեմ գիտեր եւ պիտակի մը պէս փակցնելու համար ճակատները մեր կարգ մը ազգայիններուն որոնք սիրացոյնական աւելորդապաշտութիւններու, պատուելիական սովորամոլութիւններու մարմնացում. եւ, մերմակին՝ սեռ, ըսելու, աստիճան կոյր ընշալով մէկտեղ ինքզինքնին ազգային գործիչի եւ, կամ՝ պաշտօնական մարմնի մը ներկայացուցիչի մը դերին մէջ դրած. կեչեն կը դատապարտեն եւ, կամ կը ծախահարեն ան եւ, աւ :

«Բիւզանդիոն»ի վերջին թիւերէն մէկուն մէջ Իգմիրի առաջնորդարանին դիմացի Դաշնակցական գործիչի մը պատկանող խանութի մը վրայ գրուած հատուած մըն է որ կ'ստիպէ զիս անդրադարձնալ մեր աս շերիաթիններուն շուրջ, որոնք մոռնալով իրենց ծիծաղելի հաշմանդամութիւնները կ'եչեն կը ծաղրեն իրենց դիմացիներուն որեւէ մէկ պակասը :

Կուսակցական աղտոտ պայքարը եւ անհնական ճղճիմ հաշիւները չե՞ն որ արդէն կ'զգեմունեն, վար կը սոսալակեն փառքի եւ, պատուի պատուանդանին վրայ բարձրացող մեր աշխարհի գործիչները :

Օ՛հ կուսակցական ոգին, որչափ կը կուրցնէ եւ դեր մարդն . . . :

Մէկդի դնելով Իգմիրի գրավանդութիւն խնդրին պարագաները, կուշամ պարզապէս հարցնել «Բիւզանդիոն»ի թէ ի՞նչպէս տեղ կուտայ իր սխմակնէրուն մէջ այդպիսի հակառակմանադրական գրութիւններ : Ինք՝ «Բիւզանդիոն»ն էր որ կը պարծենար Մարտ 31 ին իբր միակ թերթը, որ դիմադրեց շերիաթիններու լեղափոխութեան :

Ա՛յս էր իր համբաւաւոր կանխատեսութիւնը :

Եգիպտոսէ վերադարձող ազգային մը ըսելու, սուտ կամ ոչմարտ սկզբնաւորութիւնով «Բիւզանդիոն» միամտօրէն կը պատմէ թէ Դաշնակցական գործիչ մը կայ եղեր Իգմիր ու սթմպայի դէպքին այնչափ անմեղներու գլխուն վորդանք եղած է եղեր :

Կուսակցութեան մը չեմ պատկանիր, ոչ ալ կուսակցականի մը նեղ հայեցակէտէն է որ ստիպուած եմ դիտել, քննել եւ, քննադատել շուրջս եղածն ու դարձածը :

Եգիպտոսէն վերադարձող այդ ազգայինը (°) որ այդչափ շատ ուսումնասիրած կերելի Օսմանցի ժողովուրդին հոգեբանութիւնը, արդեօք կ'անգիտանա՞յ թէ Օսմ. Սահմանադրութեան վերահաստատումը ընդհանուր ներքին արժանացած են քաղաքական ընդհանուր յանձարները :

Երբէն ի վեր այս վայրկեանին թուրքիոյ չորս կողմերը ազատ համարակալ պատու մեր ա՛մեն կուսակցութիւններէ գործիչները յանձար չկատարած են այսինչ եւ, կամ այնինչ դէպքին, մահափորձին մասնակցած ըլլալուն պատճառաւ :

Սահմանադրութեան տուած ջնորհի մը հակառակիչը կարծեմ տեսակ մը հակառակմանադրական արարք է որուն մէջ կիչնէ մեր «Եգիպտոսէն վերադարձող ազգայինը» ով գիտէ ինչ հաշիւներէ թելադրուած :

Գոնէ «Բիւզանդիոն»ի պէս ամէն բանի խորունկ մտածող թերթ մը չէինք յուսար անտրամաբան դատողութիւնով հակայեղախոխական այդպիսի գրութեան հիւրընկալումը :

Բայց ինչ ըսես, այս ալ մէկ տխուր էջն է մեր բարթերուն :

ՕՍՄԱՆԸ



ԸՆԿԻՐԱԲԱՐԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՍՆԵՐ

ՖԵՐԸԵՐ

Միջազգային գայրոյթի, բողոքի աղաղակը, համաշխարհային սուգի, կսկիծի արձագանգը ըսելի կ'ըլլան ամենուրեք, յորմէհետեւ մեծանուն ընկերվարական վարպետը, Սպանիացի Ֆերրէր իր հոգին աւանդեց Սպանիական գիւնորներու անարգ կապարին տակ :

Աշխատանք դատարարին, գործաւոր Մասսային համբերութիւնը հիմէն խախտող ժողովուրդը դէպի նոր, բնական հաւատարմութիւնը գրգռող այս եղեռնը միթէ կրնար անհայն, անջշուկ անցնիլ :

Ֆերբերի պէս անձերու հրացանի բռնուկը, չի նմանիր այն սպաննութեանց, որուն կը հանդիպինք մեր առօրեայ կեանքի պարագաներուն մէջ: Ֆերբեր մը կը տանջուի, բռնութեանց ներքեւ, կ'ընկնի, կը չարչարուի, հրացանի կը բռնուի. բայց, երբէ՛ք, ո՛չ մէկ ասեմ չ'կորսուիր, չ'անհետանար անունը, համբաւը՝ ժողովուրդի այս գաւկիւն, որ իր ամբողջ կեանքը աշխատաւոր դասակարգին համար զոհեց, որ իր երջանիկ օրերը գործաւոր դասակարգին սիրոյն, աղջակեց զրաւ. որ դուռ ու դադար չ'ունեցաւ իր գործունէութեան մէջ, ո՛ր հիմնեց, «Նոր դըսրոյց» եւ որ միակ քարոզիչն եղաւ. «քարոյակաւոր առանց կրօնքի» ին վարդապետութեան:

Հոս փակագծի մէջ ըսենք թէ՛ Սպանիական հաւատաքննիչ կառավարութիւնը. որ ըստ երեւոյթին Վատիկանի մը խամաճիկն ըլլալ կը թուի քան թէ՛ Սանմանադրական Կառավարութիւն, իր առած յուրջ . . . քայլերուն նայելով, կ'ուշեր բոլորովին հեռաք, ցեղը, անունը չնչեղ Ֆերբերին, բայց ո՛ր ատոյնանի սխալած ըլլալը ինք եւս մեզմէ աւելի լաւ հասկցաւ, քանի որ այսօր Ֆերբեր առաջնութեան աւելի գովուած, փառապանծուած է, եւ թէ իր համբաւը անչնչելի ըլլալու աստիճան քանդակուած է աշխատաւոր դասակարգի սրտին մէջ:

Ճրանսա, մարդկային չարագործութեանց, միջազգային վայրագութեանց, անիրաւութեանց դէմ է՛ն առաջ բողոքող, է՛ն առաջ զայրացող այս ասպետական երկիրը, իր ընկերակցական շէֆերուն կարգադրութեամբ, Բարիզի մէջ վերջերս կազմեց բողոքի միջոցով մը, Ֆերբերի անիրաւ սպաննութեան համար եւ որուն կը մասնակցէին 150,000-է աւելի անձինք: Թափորը, օր մը ամբողջ Բարիզի շրջանը ընէէ եւ Սպանիական դեպտանստան առջեւ. իր զայրոյթի մարդը «Անկցի Այթնա» աղաղակելով թափեց վերջ կատարեալ կարգապահութեամբ զըրուեցաւ:

Այս հարիւր յիսուն հազար բողոքողներու զայրոյթը, ո՛չ սպաքէն օր մը իր բարեբար արդիւնքը պիտի ունենայ Սպանիոյ դեկավար հաւատաքննիչներուն սրտին մէջ . . . :

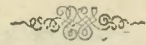
Ո՛վ գիտէ . . . :

Ազիլ քանդակ

4. ՆԱԽԱՐԾ



ՅԱՐԾ ԽՕՄԵՐԵ



ԾՈՎԱՆԿԱՐ

Աչիքները կը վերակենդան, կը կատարեն,
Անկուածներով ձիւնապիտակ փրփուրէ,
Գաղջ է օդը, ու բարձունքէն եթերին,
Ծովու աչքին աղի հոսք կը բուրէ:

Ծովեզրին մօտ՝ ծերպերուն մէջ ժայռերու,
Աչիքները կը վշրուին շարունակ,
Կոհակին հեռ կ'երթայ յոյս աչ հեռու,
Մոլորցքին մէջ աչդ հեղուկին ան պարփակ:

Ու նաւակներ առաջատուով ձիւնաթոյր,
Դէմէն կ'անցնին փետուրի պէս շուսարաշ,
Ու կը տանին կարծասկեց իմ համբոյր,
Անոր՝ որուն կընէմ սիրտս պատարագ:

Բայց աչիքը կը թառաչի անհաստ,
Իրեն ի՛նչ հոգ աչերսն ու կոծ սիրողին՝
Որուն տաքուկ արցունքները անջնդհատ
Կը կաթկթին արգանդին մէջ իր ցրտին . . . :

ԴԱՇՆԱԿՈՒՄՆԵՐ

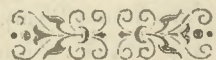
Աչիքները կը շուռնին
Լերկ ժայռերէն, առագէն
Ու աննարձակ վերստին
Կը վաշեն . . . :

Նուրբ յուսնակը սառալի,
Ամպերուն մէջ հողմավար,
Արծաթ նետեր կը թափէ
Դէպի վար . . . :

Մինչ ասրտուռով խնքնածին,
Սրտիս խորէն բաշմա՛կիտ,
Ակնարկներս կը յածին
Քեզի միջո . . . :

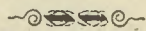
Ու երգերս սրտաբուռի,
Թրթռումներու, բեհեզի,
Կը նուիրեն հրեշտակ թուխ,
Միշտ քեզի . . . :

ՆՈՐԱԹՐ



Գալ թիւով՝ Մօշիսէն թղթակցութիւն

ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅԻՆ



Անձրեւը նոր դադրած էր տակաւին: Մայրերը
կը փայլէին ու փողոցին երթեւեկութիւնը կամաց
կամաց վերադառնալով էր իր բնականոն աստիճանը:

Մաքուր երկնի կառք մը վերի կողմէն եկաւ: Կե-
ցաւ, փողոցին մասի թեւի բաժնի մը վրայ առջեւ,
կառաւարանը ցատկէջ իր նստատեղիէն, բաշտ, դո-
նակը, ու յարգանքով մէկդի քաշուելով նամբայ
տուաւ, մանկամարդ գեղութիւն մը որ փափկութե-
ամբ մը վար ցատկէջ վերջ, տուաւ, կառքին
վարձը ու իր մետաքսէ չրճագգեստին քղանձքնե-
րը միեմբ իր նուրբ կիսակոշիկներուն վերերը
բարձրացնելով շնորհալի կոտորուքով մը մըտաւ
խանութէն ներս:

Իզմիրի եթէ ոչ էն մեծը, գէթ էն մաքուրն էր
այս «Բաժնի բաժնի»-ն, կոկիկ, սիրուն եւ գեղեցիկ
արդուցարդով մը ներքնագարդուած: Արդէն բա-
նական ծանօթ անուն մը շինած էր իր բանգրատ
եւ խաղաղիկ բոյն, սիրակցորդ ափսոսանքներու եւ
սիրասուն սաստիկներու:

Մեր դիցաւորին գալով, ան գնաց նստաւ, անկիւնի
պզտիկ մարմարէ սեղանին ետին, անուշեղէն մը ա-
պսպրեց ու աչքերը յառած դռան, սկսաւ ըստա-
նէլ:

Կանոնաւոր դիմագծերով, խարտեայ մաշերով գե-
ղեցիկ այդ աղջիկը, չէր իսկ վեր հանած իր վառ աչք
դռուն ետեւէ՛ր իր մեծ կապոյտ աչքերը կը փայլե-
ին քողին ետեւէն վրադնայող թղուհիներին նման:

Շատ չ'ապստեյ խեղճ աղջիկը, իր հոգեհատորը
եկաւ քանի մը վայրկեան ետք, այս վերջինը նի-
հար եւ երկայնահասակ երիտասարդ մ'էր ազնու-
ականի հովերով, որ եկաւ ձեռքի ալեւոր թօթուտ մէ-
մը վերջ նստաւ իր քով:

Ժամադրաւայրը տակաւին պարսպ էր:

Յանկարծ ճեր կին մը մտած իրմէ աւելի տարի-
քոս մարդու մը թեւ, երեւոյտ սեմին վրայ:

Ամուշը սրան մը դիտեց իրենց դիմացի ցոյցը ու
եկաւ տեղաւորուիլ անոր քովիկը:

Քառորդ ժամ մը անցաւ, շուտով, երիտասարդ-
ները անկիւնը քաշուած բերաններն մօտեցուցած խ-
րարու կարծեա կը ծափէին իրարու բերանէն դուրս
ելած ամեն մէկ սիրաստարք բառը, իսկ ճերունի-
ները յափաղած կարծեա իրենց գէթ կիսադարեան
Ռոմէ-Ժիւլիէթի դերերէն, անյագօրէն կ'ուտէին ի-
րենց կարկանդակները:

Առանց ուղեղու ճեր մարդուիլը ոտքովը դստաւ
ու վար իյնեցուց իր հաստ գաւազանը: Երիտա-
սարդը աւելի առոյգ՝ մէկէն ճուղաւ ու վերցուց
գայն:

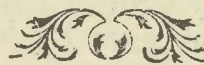
— Ա՛հ, ըսաւ ճերունին, տղա՛ս, կը ցաւիմ որ
արգիլեցի ձեր այդքան տաք խօսակցութիւնը:

Իսկ իր տիկինը կարծեա նախանձա՛ծ՝

— Ի՞նչ կ'ըսես ընդմիջեց, հիմակուն Երիտա-
սարդները այսպիսի ժամադրաւայրներ ունենալէ
ետք երջանիկ են, երջանիկ . . . :

Ու ամուսնին թեւ մոտենով քաշեց տարաւ խա-
նութէն դուրս, երեկոյեան կիսաստուերին մէջ ի-
րենց ոսկեգօծ երագներուն մէջ թաղուած ձգելով
երկու «երջանիկ», սիրահարները:

ՄԻՀՐԱՆ ԹԱԳԻՈՐԵԱՆ



ՔՐՕՆԻԿ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Յոգնախուռն ամբոյս մը, մասնաւորաբար գը-
նահատող դասակարգէն կազմուած, անցեալ Կիրա-
կի երեկոյ, դիմած էր Սբորթինկի թատրոնը, երկու
գլխաւոր նպատակաւ: Նախ, տաղանդաւոր արուես-
տագէտ մը, որպէս է տիար Վահրամ՝ փափագեան,
գնահատելու ծափահարելու, երկրորդ ծափահարելով
հանդերձ, նստել Ազգային կրթական հաստատութեան
մէջ, ինչպէս որ պիտի ըլլայ գեղեցիկ Ազգային
Մանկապետէցը, հիմնարկումին ստատել:

Արդ, «Օթէյց»-ի, վասնզի «Օթէյց» էր որ կը ներ-
կայացնէր տիար Վահրամ՝ փափագեան, «Օթէյց»-ի
հանդիսականները կ'ըսեմ, ներկայացումէն դժգոհե-
լու պատճառ, մը չ'ունեցան եւ իրենց մէջ չ'գրա-
նուեցաւ, որ եւ է մէկը, որ մէկնեցու ժամանակ
ձանձրոյթի շայտարար նշան մը ունենար իր ջրթ-
ներուն վրայ:

Կարգապահութիւնը, ներկայացման սկիզբէն մին-
ջեւ վերջ, իր ծայր աստիճանին պիտի հասնէր, ե-
թէ, դժբաղդաբար, քանի՛ մը անկարգներ, չ'ըսեմ
գէղեցիկներ իրենց շարունակական ու կանոնա-
ւոր ծափերովը եւ ոսմանհարութիւններովը չը
խանգարէին հանդիսականներու խաղաղ մոնոթոր-
ալը:

Եւ ցաւալի է խոստովանիլ թէ՛ այս անկարգ, ան
կանոններու մէջ կը գտնուէին նաեւ բարեկիրթ
կարծուած անձեր, որոնք տակաւին վարագոյրը չը-
բացուած, այսինքն որոշեալ, 9 1/2-ին չ'հասած, կա-
նոնաւոր ծափահարութեան մը ձեռնարկեցին . . . :

Իտիները ինքզինքնին մարմնամարզի հանդեսի մը
մէջ կարծեր են, ի՞նչ կրնանք ըսել:

Կարգապահութեան մասին այսքան խօսելէ վերջ
ըսենք թէ՛ խաղը եւս, այնքան անոմալ բան մ'ե-
ղաւ: Նախաբանէն եւ Ա. արարուածէն, ժողովուր-

4. ՊՕԼԻՍԷՆ

դը գրեթե բան մը չ'հասկցաւ, բայց երբ Փափագեան ինքզինք միանակ զգաց բեմին վրայ, իր Տեգտեմօնային եւ կամ խորհրդատու. Եակօին հետ, այն առեւն է որ տաղանդաւոր դերասանը իրեն յարմար բեմը գրասան էր, եւ ճիշդը ըսելու համար, ինչպէս Գօրրատօյի նոյնպէս «Օթէլլօ»-յի դերին մէջ ալ Փափագեան առաջնութեան մրցանակը խէշ Աբէլեանէն:

Մենք երկու անգամ առիթ ունեցանք Աբէլեանը «Օթէլլօ»-յի դերին մէջ տեսնելու:

Աբէլեան, դանդաղաշարժ, խոնջած. կրած «Օթէլլօ»-յի մը տեսքը կուտար մեզ: Մինչդեռ, Փափագեան, իր առոյգ, աշխոյժ եւ թեթեւաշարժ բօց երովը, Արաբիոյ, առաջնութեան անապատներու այս մայր Հայրենիքին գաւառիկ երեւան կը բերէր:

Ամէն բանէ աւելի, Մարք, այդ նշանաւոր զօրա վարչ որ այնքան շաղթանակներու փառապաշտօն կը կրէր ճակատին վրայ, պէտք էր աշխոյժ շարժումներ ունենար:

Աբէլեան իր շարունակական հունդիւններովը՝ հունդիւններ որոնք հանդիսականները օրհասականի մը անարին մօտ կը փոխադրէին պահ մը, կը կորսնցնէր իր խօսքերուն, իր ջանքերուն հրապոյրը, զօրութիւնը:

Փափագեան կրցաւ ինքզինք գերծ պահել այդ հունդիւններէն, այլ ի փոխարէն ամրկաւ արծարծեց իր վառ, աչքերուն հուրը, փայլը:

Ինչ հիանալի էր փայլը, տեսնել երկու կրակէ աչքերուն որոնք աւելի կը հրահրուէին, խաղին պարագայինն այնչով:

Փափագեանի Տեգտեմօնան՝ Տիկին Քնարը, Աբէլեանի Տեգտեմօնային, տիկին Արմենեանի հետ բաղդատութեան դնել կարելի չ'է, ինչպէս որ Փափագեանի Եակօն՝ Փիլատեանը, Աբէլեանի Եակօյին՝ Արմէնեանի հետ: Պր. եւ Տիկին Արմենեան, մին Եակոյի եւ միւսը Տեգտեմօնայի դերին մէջ անմրցելի են:

Գալով Տիկին Քնարի եւ սր. Փիլատեանի, առաջինը Օսմ. Ազգային Քատերախումբին, իբրեւ, միակ կարող դերասանութիւն, ծանօթ է արդէն, իսկ



Մարտ 31 ի յետադիմական շարժումը

սր, Փիլատեան, որ ճիշդը ըսելու համար ամաթեր մ'է եւ վարիչ անդամն իզմիրի միակ Քատերական, Հայ Արուեստասիրաց խումբին, եւ ինք իբրեւ ամաթեր, արդէն շատ շուրջադառն կ'ըլլայ իր դերին մէջ, երբ եթէ ոչ կատարեալ գէթ երբ շուրջադառն վրայ կը կատարէ իր Եակօյի դերը:

Խաղին միւս դերակատարները, չ'նայելով իրենց ամաթեր ըլլալուն, բաւական շուրջադառն իրենց դերերը, երբ նկատի առնենք թէ՛ Օթէլլօյի պէս խալ մը շարժումն մը մէջ պատրաստելու փոթկոտուիւնը ունեցած էին:

ԻԶՄԻՐԻԻ ԹԵՐԹՅՈՒՆ (2)

ԿԱՐՄԻՐ ՄՊԱՍԱՌՈՐՆԵՐԸ

Է Զ Մ Ը

ՌՈՒՍ ՅԵՂԱՓՈՒԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ

Հեղինակ. ԲԻԷՌ ԶԱԳՕՆ

Թարգ. Մ. Թ.

Ա.

ՄԱՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

— Եթէ չի կրնար մարդ ընդունիլ, սխառութեան հետ կօշկակարք, անպիտանի մէկն է, գաղտնիքս ինձի կը պահեմ:

— Ուրեմն գաղտնիքդ այդքան մեծ կաւեորութիւն ունի, աւելցուց ուստիկան մը:

— Քաղաքական գաղտնիք մըն է:

— Պահ, ինչի վրայ է. դաւադրութեան մը վրայ թերեւս:

— Այո՛, դաւադրութեան մը վրայ:

— Տեսնե՛նք, խօսե՛:

— Ոչ՛, միմիայն իրեն պիտի չտեմ:

— Ըսական ընչ մը, տեսնեմ թէ Դ. Ոստիկանապետը մաշկ կ'ընդունի:

Ոստիկանապետը դուքս ելած էր:

Մաթայէի ուղեղ մեկնիչ, սակայն բռնի վարդը ինն զինք մինչեւ բարձրաստիճան պաշտօնատարին ժամանումը:

Այս վերջինը սենեակը մտնելուն պէս կօշկակարք մտնուցին իր քով:

Մաթայէի պատմեց հետեւեալը.

— Վերջերս արհեստակիչ մը՝ Գովայէի անուն, եկաւ ինձմէ օրեւան մը ուղեղու: Շատ հեռուներէն կուգար եւ թուշէն պարզ անցորդ մըն էր:

Զինք չէի ճանչնար, բայց տրամադրելի վարձու սենեակ մը ունէի եւ մեր մէջ սովորութիւն է ճիւրջնակաչ մեր արհեստակիցները:

Գովայէի անխոնջ աշխատող մը չէր, շատ անգամ դուքս կ'ելլէր եւ չըջանք կրնէր գինետուններուն:

Ցերեկները զինք չէի տեսներ, բայց իրիկունը, պառկելէ առաջ, սիրայօժաւ կը տեսակցէր հետս:

Նախ զիս հարշաքնեց թուշի գործաւորներուն վրայ:

— Ինչպէս, գործ կա՞յ, գոնէ ես:

Յետոյ սկսաւ գանգատիլ բանար դասակարգին թշուառութիւններուն վրայ. որ չարաչար աշխատեցող մէկտեղ անթուրեան դէմ կ'աշխարհէր զանոնցին կրնէր մինչեւ այն օրը երբ ընկնուած յոգնութենէ եւ ծերութենէ իր գործիքը իյնեցնելով ձեռքերէն, դաւն վերջ մը կ'ունենար:

Վերջապէս խօսքս ուղղակի վրաս բերելով աշխատեցաւ, զիս իր դատին համոզելու:

Բայց ես հաւատարիմ հայրենիքիս եւ երդումիս, համարձակեցայ, եւ ջերմապէս աղաչեցի որ այլեւս այդ առաջարկութիւնները չի կրկնէ:

Այն առեւ սկսաւ ուշիշ միջոցներու:

— Դու, բաւ, կաշխատիս եւ աղքատ ես մինչդեռ ուրիշները ոչինչ կրնեն եւ կ'հաւատանան:

— Եթէ Աստուած, պատասխանեցի ես, զայն զայն ինձմէ հարստութիւնը, պատճառ մը չէ որ ես գայն առնեմ ուրիշներէն կողոպուտով:

Ասկէ զան, աւելցուցի, ինչպէս պիտի կարգադրենք գործը երբ երկուքնիս շախտակենք երկուս մասններ որոնց մէջ գեղեցիկ է իսկ միւսը անսկաք: Դուս պիտի ուզես գեղեցիկը, ես ալ նմանապէս. ու պիտի սխալմք վիճել, կուտիլ մինչեւ որ գործը չ'անցնենք իրար մեռնելով:

— Թերեւս այդ բնոյ վերջը: Բայց մենք պիտի աղանձենք ամէն հարուստները, ամէնքն ալ:

— Եւ Զարօք հարցուցի:

— Նմանապէս եւ գայն եւ իր ամբողջ ընտանիքը:

Այն առեւ ըսի իրեն.

— Գովայէի, ինչպէս որ հոյ մը առանց հովիւի չի կրնար մնալ, մենք ալ չենք կրնար մնալ առանց Զարի: Եթէ չուրեմայինք ոչ Զար, ոչ իշխանութիւն օտարները կ'ընտանէին զմեզ:

Կարծես համամտեցաւ գաղափարիս.

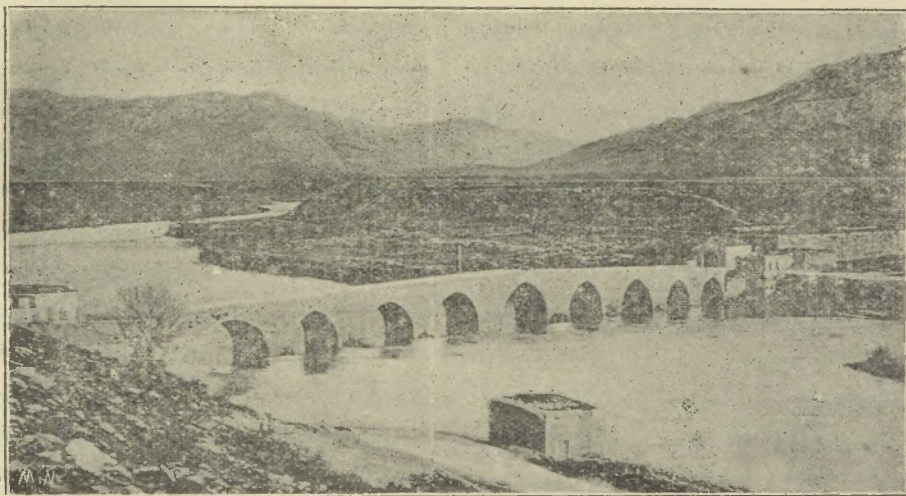
Այդ օրէն այլեւս զիս իր վարդապետութիւններուն համոզելու վորձը չըրար: Մինչեւ իսկ օր մը ըսաւ ինձի.

— Եթէ ոստիկանութիւնը իմանար իմ գիտցած գաղտնիքս մեծապէս կը վարձատրէր զիս, խօսեցնէր տալու համար:

Շարունակելի

Խմբագրութիւնս իր շնորհակալութիւնները կը յայտնէ «Դաշինք» թերթին խմբագրութեան, որ, «Իգմիլի» երեսունը շնորհաւորելով յաշողութիւն մաղթան էր:

ԱՐԻՒՆ ԱՐՅՈՒՆՔԻ ՀՈՎԻՏԷՆ



Ատանայի Համիտի կամուրջը

ՄԻԻԹԱԼԷԱ

«Իզմիրլի» կաղեթամըղըն նշոփըն՝ վէ լաղակթ կէօր-տիւքճէ իլերուտէ պիւքի տէ գըսմը տպամընը թիւրքճէ լիտան իլէ նէշը իթմիւքաէքի մազատորմըղ էվվէլա, էլմի-նիճէ կաղեթալարատն լայրգըլա իոթիթատէ իթմիւք տէ-րէճեախնտէ պուլնմայան հեմէէհր՝ մեղհէպտաշլորմըղա փերտուէն կանի հուսուստան ումուճա կիթմեք սուրէթիլէ հըրոմէթ իթմիւք, սանիլէն ճեմիլէթ վէ հիւքիւմիթի օտմանիլէի թեշքիլ իտէն սնաաըըը մուհթիլիթ միշաննէ-տա մէղհէպտաշլորմն տիլէլիլերէ նիսպիլէ թիւրք ուն-աւըլլա տահա զլցատէ թեմատուտ պուլնաըղլորնտան վէ պու քերրէ իտարէի մեշրութիլէթ մուհատնեաթնտան օլ-մադ իւզըրէ պիր թիւրք գօնշտընըն էլլնտեքի թիւրքճէ կաղեթատա կէօրտիլի պիր միւնաղերէշի, միւպարեաէշի քեհտիլիլէն օգուտըղընտա եա սնաաէն սահա իթտիլիլտէ «էօյլէ ամմա պադ պիլլիմ կաղեթա տանէ հուսա եաղըլոր» տիլէրեք օլ միւնաղերեաէ քեհտուսիլի միւսափա տաըղ վէ հա պիհապեր պրազմամադ, աւլիլին՝ հուսուտըլլա իզ-միրտէ էլլիլիլի մուհթիլիլէտէ նէշը օլունան կաղեթա-լարը պիրեր պիրեր օգուճաղա լուզոմը գալմադըղն քեհ-տիլերիլէն ալաղա վէ միւնաղիլիլէթի օտն թիւքմիլ հափ-թալըղ հալատիլիլերի իճմալէն պիլալիլմեք տիր:

Պիր կաղեթա՝ եէթեր քիտտապա մուղայիր օլմաաըն, հեր նէ տերէճեաէ օլուր իսէ օլսուրն մատաթ քի պիր միւթա-լարմըղն պիր միւնաղերիլիլ մեղհաշիրի վէ միւճեաէմի տիր

հիշ տէշիլ իսէ քօէթիւ արդատաշտոն էշի, վէ եահօա կալը-նըղ գալնաըղը վադթ աղըն տիւմնեաիլ կիմի կիպի սաշմա դարան վէ հա մազատ ուըղ եիւքիւմիլիլէ վէ հա քէօթիւ միւթալա՝ա վէ միւլաճաղաշտա տալմաաընաէ վէ գաբըլ-մաաընա մանի օլմաաըլ իթիպարըլլա տալմա միւթալա՝ա տըր:

Միւթալա՝ա տիլիպ կիշմէշիլիլմ, պու կիւն հիւքմեթ՝ը թապիլիլէ (քի պուճա իլմը ֆիլիլէ տալիլ տեհիլիլ), գալա-նիլն վէ գալաիտիլիլէ իսպաթ իտիլմեքաէ տիր քէ, միւթա-ա՝ա, թէֆիլիլ, ր, կանի տիւլիլմեք տեհիլիլն շէյ էլեք-թիլիլ գուվվէթիլտէն սա՝ա տեհէթիլ մատտի պիր գուվ-իլ տիր: Աշի գալաիտ իլէ իսպաթ իտիլմեքաէ տիր քի հալալ տեհիլիլն շէյ պիլլիլմ անաաըղմըղ կիպի պօշ պիր շէյ տիլիլ տիր, պիլ աղիս վարիտ տիր, օլմայան պիր շէյ տիւշ-իւնիլմիլ: Պու սէօղիլեր շիմաիլիլք միւպհեմ գանն օլու-նաճադ իտեաէ վադթըմը միւպաիտ օլտուգճա պու ճիհիթ-լիլիլ միւհա էմքէն իլերուտէ թիւրիլիլն իսպաթ իթմեկէ չալըլլաճալ իսէ աէ շիմաիլիլք կալնըղ «միւթալա՝ա տան» պիր զէլրէ պիլէ գալ օլմաաըղը» հադըլնտա պիր գէա սէօղ սէօյլէյէճեկիլ:

Շէր շիլիլն չահիլիլ կանի մատտիլաթը վէ պաթընը, հա-նի գուվվիլ մեթթուրէսի չալ տըր: Պիր մատն րարչա-սէնը հահիլէն կիօրիլիլէ, թութաըղ, անճադ պաթըն-տա սալը վէ ինտի ճըննաա մահուս օլմադ իւզըրէ պիր օգ գուվվա վէ ա տաըլա տըր, միւսեա, ալթուլն գօր-մաաըղըլ գըլտա՝ սահա լնճէ տերէճլաէ հա տտէտլն շէ-քիլէպիլէէսի, սիկաղա քիաղալալն տան չոգ ինճէ վաալ-

գալարատ թափափալանմանը, բայց գաղաղ ի թմամեծի, գըլ-
տըրըլաղգաա հաճմանն պէօյիւմնի վէ ստիրէ (ամեն տէ-
տէյեճէքսինիլ քի թօրլոո, ետվարլաղ վէ իւսթի եաղըլը
չէքիլտէ սախմա ճէպիմիլդաէ պուլնաւսը հաստէլերինտէն
էն պիրինճիսի տէյիլ մի): Քեզա կիւմիւշ գաղաղ պաղըր
վէ ստիրէ ճիւմլեանին քիւտիլերինէ մախտուս ալըր ալ-
ըը հաստէ վէ գուվլաւսը վար ալըր: Շու հալոտէ պիւ մա-
տէնին եանի պիր գահրիլին իամինի վերաիլիմէզաէ պաթը-
նի օլան հաստէլերինին տահի իամիլերինի եէքսան վէքմիլ օ-
լուրը, գուվլա վէ հաստաւսը օլմալոն պիր շէյին գահրիլ
եինի մաոտիլթը տահի օլմալ:

Մատտիյաթըն եաղընըլ գահրիլ գաղաղաիլա մէշղուլ
օլան իւմը հիպմիթը թապիլիլինին պօլուլլաղ վէ էզելի
գանձուարը վէ գախտիլերի իճապաթնաան ալըր քի պիր մա-
տտէնին պիր զերրէսի պիլէ զալ օլմալ, զալ օլմալ, վա-
գա'ա պիլիլ կէօղիւմիւկաին մալապաթտէն նապեալա օ-
լուալ եաղըլ շէքիլ թէպեաթիլ իտեր վէ թապլաթ ալ-
տիկիմիլ ումաւ վէ պէօյիլք Սմէլիաթիլանէ իշինտէ պաշ-
գա պիր վաղիլիլ իֆա խտեր, մէքթիպտէ ալ չօղ իւմը
հիպմէթի թապիլիլ (ֆիլիլ) գաղաղաիլ օգումուլ օլմալալ
չո: տեոթիլերիմիլ չապուգ ինիլիլալ իտէրլեր իտէ տէ
պիլիլ սէօղիւմիւկ մեքթիլ իւմինտէ մահուս գաղմը օ-
լանլարա հիթալ օլուղնաան ուֆալ պիր միալ իլէ

անլաոալըմ: Կեզա, պիր սիկարա իշերիլ, (իշմեզ օլա ի-
տիլք), պո: սիկարանն եանմըլ գըսմը իշին տիւման,
պիւլ օլուս, զլալ օլուս, պիլթաի կիլթաի տերիլ, էվլիթ, մու-
վաղաթիլ կէօղտէն նիհան օլուս, լաղին տիւմանըլա
նաղաթիլ վէ ստիրէ կիպի պիր չոգ կաղար հափոյալ չըպտը
վէ քիւլիւ տահի թոփրալ օլմալ իւլմէ եէրէ տիւշտիլ:
Շիմալ թարլաոալ էքիլմիլ պուլնաան թիւթիլն ֆիտանը
պէօյիլտէն վէ օլ ֆիտաոալ թիւթիլն հապաւնըլ վերէն
ն'օ տիր, պիլլ իւմիլինիլ քի օ ֆիտան թիւթիլն օլմալ ի-
շին հալաոալ պուլնաան միւթէնէվլի կաղարաան քէն-
տիլինէ մահաուս օլան գըսմըն թէնիլիլ իւմիլ վէ
թիւթիլն օլուր, տիկեր թարաֆտան թոփրալաղ եաղա-
եալալաճաղնաան սիկարանն եանմըլ քիւլիւ օ եէնի եէ-
թիլմեքտէ օլան հէմ ճընալա թոփրալաղ իտէր: Տիւն-
եանըն եարաալաղըլ վաղըթ գաղ իւլ պին գըլէ սու եա-
րաթաղըլմըլ իւլէ նէ պիր տիրէմ ալթար նէ տէ պիր
տիրէմ էքսիլիլ, եաղմուր էներ, պո:ղու օլուր չըպար վէ
եինէ եաղմուր էներ:

Իշթէ սէրլիվհալմըլա պահա իթաիլիլմիլ միւթալա'ա
ալէմիլտէ տահի տիլի գաղաղա ճարի տիր: Պու նա'սըլ օ-
լուլոյր:
(սէվալմի)

Օ. Ե.

ԼՈՒԶՈՒՄԼԸ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

— Ֆրանսանն Բրալ (քի Ալթիլիլա
սա տըր) Ժէնէրալ գոնաօլալ իլմիլտէ
ահրէն վէֆաթ իտեն մէսիէօ Տալմա-
նըն եէրինէ իլմիլտէ Ժէնիլալ գոնաօլա
թալին օլուլմըլ ալըր:

— Պուլլարիսթանն սինօրնտէ իքի-
տէ պիր տէ պաշ կէօթիլըն միւսա-
տեմէլերի նիհայէթ վերլիմէսի հար-
պիլէ նէզարէթիլալ Սիլանիլ վէ է-
տիրնէ վիլայէթիլերինէ պիլտիրիլմիլ
տիր:

— Կէզին բաղար էլթիսի կիւնի
աղաւմը Պալըն-տըլ իլէ էօտէմիլ պէյ-
նիլտէ քեալին Լութիլար գալիլէսի
ճիվալնաա էլզըյա իլէ եիրմի պէշ
գիշիլիք պիր թէպաղալ մաֆրիլէսի
պիլիլտէ վուզուա կիլէն միւսալտէմէ-

տէ չաղընալըն կէօթիլալտէն վէ բու-
ֆէլալնաան չաղը Ալինին պաճաղ-
տան եարալանմըլ օլուլալալը միւ-
գուլմանը մահալը միւսալտեմիլտէն հե-
նուլ թալին իտիլմէյին իլթիլիլալալ-
լալընա հալլանլարըլա նաղ իլիւ-
միլէրինտէն սոլալը տերտիլ օլու-
նան իքի քէօյիլնին իֆալտէսինտէն
թէհաղուգ էլիտիլի վէ էօտիլմիլ վէ
Պալընալը հեվալէսիննտաղալ միւհ-
թիլիլ թէպաղալ գուլ թարաֆտան
թահրիտէ պուլնաղըլ վէ պաշ'ը կա-
ղիթալըն միւպալաղալը սուրէթտէ
նիլը իլթիլիլ վէճէլէ թէպաղալ մա-
ֆիլէլալնին զալալ լիհհալալ գէս-
րէլիլ օլմալալ տէօրթ միւհրուհ իլէ
պիր շէհրէտէն իպարէթ պուլնաղըլ
իլան իտիլուր:

— Կէզին չարաթ կիւնիլ թիլէ
պաշընաա պիր շէրիլին հենուգ իլա
թիլիլ ճիւլմը մեշհուսանաան գաղար
թէն տէրտիլիլ զլանընաա գաղըլ-
մընա չըպան բուլա քոմիլերի տալի
էլիլտէքի քալըն պըչաղըլալ հիւճմ
թիլմիլ վէ գոմսեր տահի միւսալալա-
թէն միւգուլմըլ եարալալմըլ օլուլալ-
տան մէճրուհ կուրէլալ հալթահանէ-
սինէ նաղ օլուլմըլ ալըր:

— Սըրթիլիլ գիւսալ թիլթիլ-
ալալ չարաթ աղալմ Ումուլ
Գուլքանէա Մէնիլալթընա «Քիլ-
լի Զալալըլալ» Կիլալիլ Եօյէն-
տէն սօնրա սալթ 3 տէ վ. Փա-
վաղեանըն Երմէնիլէ չիսան իլէ
«Տօն Բիլթիլ Գարուգ» վէ չորէք-
չալթիլ աղալմ «Սուլթան Աղիլիլ
սօն կիւնիլ» օլուլալալ օլմա-
նալալ:

ՏՊԱՐԱՆ ՕՍՄԱՆԻԷ — Յ. ՇԵՔԵՐԵՍԱՆ



ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ԵՒ ՆՈՐԱԶԵԻՈՒԹԵԱՆՑ
Ի ՄԱՍՆԱԴՈՐԻ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆԱՅ

ՄՏԵՓԱՆ ԻՓԼԻՔՃԵԱՆ

Ֆրանկաց Թագ, Իզմիր

ՎԱՃԱՌՈՒՄ ԿՏՈՐՈՒԱՆՔԻ առնեն Երկուշաբթի

« ԻԶՄԻՐԼԻ » Ի ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՈՒՅՈՒՄԸ

Խմբագրութեան միակ նպատակն է, միշտ զգուշար ըլլալ հասարակութեան, առ այս հաստատած ենք ազդարարութիւններու բաժին մը. դիւրամտացելի ամենուն.

5 դրուշով պիտի տպուին 3 տուէ ամեն տեսակ ազդեր: Փախագողք կրնան դիմել խմբագրութեան.

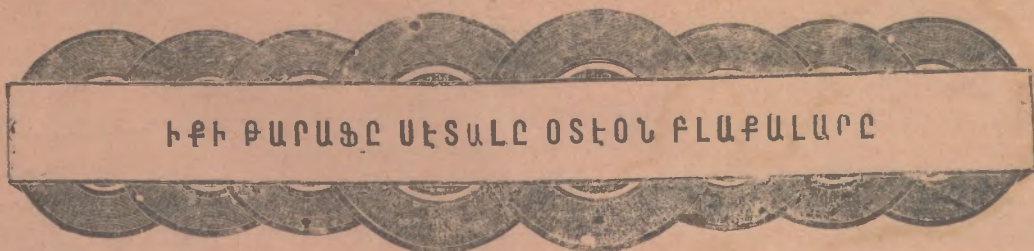
Կեսօրէն մինչեւ ժամը 2

« ԻԶՄԻՐԼԻ » Ի ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Իզմիրի համար	(52 թիւ)	25 Ղրշ.	մէծ.	20 Էն
» »	(26 »)	13 »	»	20 Էն
Գաւառներու համար	(52 »)	32 »	»	20 Էն
» »	(26 »)	16 »	»	20 Էն
Արտասահմանի համար	(52 »)	10	Ֆրանք	
ԿԱՆՔ Ի Կ				

« ԻԶՄԻՐԼԻ » Ն ԿԸ ԾԱՌՈՒԻ

Ս. Թոքանեանի գրատունը առաջնորդարանի դիմաց
Բէշթիմալանյար պաշի, Փէշնի Անուշ Օհանեանի քով:
Գարաթաշ Լուիվիկի պատարան:



ԻՔԻ ԹԱՐԱՖԸ ՍԷՏԱԼԸ ՕՏԵՕՆ ԲԼԱՔԱԼԱՐԸ

Հաղիգի Օտէոն փրկագալարը ֆիւզմոտ փրկագա թէսալուր իթմէյինիզ, Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Բուճա, Մաւսէյիճէ պահուսուս ֆրանալըճա, Իթալեանճա փրկագալարն բէք չող չէշիալէրի մողսգամգտա քիււլիյէթլէ մէվճուտալը: Դաշնակցական, Հնչակեան, Բամբք Արոտան կիպի կէրէք մուսիքա իլէ վէ կէրէք սէս իլէ Մարշ վէ միւլի Էրմէնիճէ Շարգըլարըմըզ վար տըր Մաքնալարմըզ պիր Լիւրատան օն իքի լիւրալա գտտար միւհթէլիֆ պոյտա տըր միւհթէրիմ վաթանտաշլարմտան մէրազլը օլալարն թէշրիֆլէրինի թէմէննի խտէրիմ:

ԻԶՄԻՐՏԷ ՊԱՃԱՐԱՐ ԻԶՆՏԷ ԷՅՈՒՊ ՍԱՊՐԻ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷԼԻ: